



Room to Read®

مادرم کجاست؟

نویسنده: هیمه لات کناگالینگم

نگارگر: پردیپ کمار

برگردان به فارسی: کتابخانه درخت دانش

برگرداننده به فارسی: ناصر هوتکی



پرنده کوچک از خواب بیدار می‌شود.



پرنده متوجه می‌شود که مادرش نیست.



پرنده کوچک تلاش می‌کند پرواز کند تا مادرش را پیدا کند.



هو نی! او هنوز نمی‌تواند پرواز کند.



پرندہ کوچک از زاغ می پرسد، "تو مادر من استی؟" زاغ کا کا کا کنان می گوید، "نه،
من مادر تو نیستم."



پرنده کوچک از ماکیان می پرسد، "تو مادر من استی؟" ماکیان قفت قفت قفتاس کنان می گوید، "نه،
من مادر تو نیستم."



پرندہ کوچک از مرغابی می پرسد، "تو مادر من استی؟" مرغابی کوک کوک کنان می گوید، "نه،
من مادر تو نیستم."



پرنده کوچک به خودش می‌گوید، "اگر با آواز بلند مادرم را صدا بزنم، شاید صدایم را بشنود."
"جیک! جیک! جیک! جیک!"



مادر، صدای پرنده کوچک را می‌شنود و به سویش پرواز می‌کند.



آن‌ها با خوشحالی، با هم به آسمان پرواز می‌کنند. هورررا!

storyweaver

PRATHAM BOOKS

This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following link: [Story Attribution: This story: Where is My Mother?](https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions) is translated by Alisha Berger. The © for this translation lies with Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: 'ஈ... ி ஈ...', by Hemalatha Kanagalingam. © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Other Credits: This story 'Where is my Mother?' has been published on StoryWeaver by Room to Read. Images Attributions: Cover page: A bird looks at its egg in a nest, by R. C. Pradeep Kumar © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: A bird looks out from its nest, by R. C. Pradeep Kumar © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: A bird tries to fly from its nest, by R. C. Pradeep Kumar © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: A bird falls from its nest, by R. C. Pradeep Kumar © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: A bird hits the ground, by R. C. Pradeep Kumar © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: A bird talks to a crow, by R. C. Pradeep Kumar © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: A bird talks to a hen, by R. C. Pradeep Kumar © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: A bird talks to a duck, by R. C. Pradeep Kumar © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: A mother bird flies to its chick, by R. C. Pradeep Kumar © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: A mother bird teaches its baby to fly, by R. C. Pradeep Kumar © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC -BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

مادر م کجاست؟ (فارسی)

یک پرنده کوچک مادرش را گم کرده است. او برای یافتن مادرش خیلی تلاش کرد، اما او را نیافت. چی خواهد شد؟ پرنده کوچک چی خواهد کرد؟ سطح خوانش این کتاب ۲ است و برای کودکانی در نظر گرفته شده است که توانایی شناسایی واژه‌های آشنا را دارند و واژه‌های جدید را با کمک دیگران می‌توانند بخوانند.